

THE BRITISH SCHOOLS



Founded 1908

Dear Parents,

Next Monday, we welcome our Early Years (EY) students back to school. It is generally accepted that the younger the student, the harder online learning is, so I am sure parents of these young ones will be very happy to see them back. Our teachers are also very happy, because all teachers the world over want to see the students they teach in person. I have had to mention to some of our EY teachers not to show too much delight because other teachers will be feeling more than a little jealous! It is an exciting time for them to be coming back, and they will have the whole school to themselves, but hopefully not for too long. When the EY parents return they will see a new awning on the sports house which will provide shelter for students and staff when it is raining, which means that no students will get wet going to the Early Years Centre.

There is no need for me to repeat all the benefits of social interactions that school provides, and this story might illustrate a little of what we are missing. Last Sunday I went for a walk and in the space of 90 minutes around 15 families or individuals said hello to me. This was wonderful - everyone likes to see smiling and waving children - but I am embarrassed to admit that I did not recognise some of them at first. Even allowing for the fact that we are a big school, and that children grow, I have only seen students with a mask for most of the last year. At least I recognised the parents. Adults do not change much as we get older, and when we do, it is often not in a way we would choose!

I like history. Today I did what I occasionally do, and looked at what happened on this day in history. This next part might be a digression for some of you, so please skip to the next paragraph if you wish. On 6th May I noticed four particular events. In 1954 Roger Bannister ran the first sub four-minute mile. In 3.59.4. The current record is 3.43.13 almost 15 seconds quicker. That might not sound a lot, but in a race of that distance (around 1600m) it shows how much humans have advanced in a physical way. In 1963, the so-called 'Hitler Diaries' were proved to be false. In other words, 'fake news' has been around a long time. In 1998 Steve Jobs unveiled the first Mac. Whatever your thoughts on the Mac/PC debate, it is an illustration of how quickly technology has developed in such relatively little time. Finally, in 2001, Pope John Paul II visited a mosque in Syria, becoming the first Pope ever to enter a mosque. I was living in Cairo, Egypt, at the time and remember Egyptian friends of mine talking about this as being important to them. The connection between these four events? I am not sure. Two clearly demonstrate human achievement, one shows that hope can come of good actions and the other that there will always be people who wish to divert the truth. As a race we are always evolving, and much of our progress is truly astonishing. But as Pope John Paul showed, we all need to embrace each other in order to live together well.

We started the academic year a week early, as we planned on having three weeks holiday in July. That still stands. We have not had confirmation of when the two weeks will be, but we believe it will be the weeks beginning 28th June and 5th July. We will also take the week beginning the 12th July, so school will resume on Monday 19th July. We all assume that there will be a holiday, but we must wait for confirmation. This is to inform you of what is planned for the moment as I know many of you are trying to plan ahead.

I will end by hoping you have a good weekend and look forward to seeing the Early Years children and parents on Monday

Regards,

Mark Rosevear

Principal

Estimados Padres:

El próximo lunes daremos la bienvenida a nuestros alumnos de Early Years (EY) que regresan al Colegio. Es generalmente aceptado que, cuánto más pequeño el alumno, más difícil es el aprendizaje en línea, por lo que seguramente los padres de los más pequeños estarán muy contentos de su regreso. Nuestros docentes también están muy contentos porque todos los docentes del mundo quieren ver a los alumnos a los que enseñan en persona. ¡He tenido que decirles a algunos de nuestros docentes de EY que no demuestren demasiada alegría, porque si así fuera, otros docentes se sentirán más que celosos! Es un momento emocionante y tendrán todo el Colegio para ellos, pero esperemos que no por mucho tiempo. Los padres de EY podrán ver un nuevo toldo en el *Sports House* que protegerá a los alumnos y docentes cuando llueva; lo que significa que ningún alumno se mojará al llegar al EYC.

No hace falta que repita todos los beneficios de las interacciones sociales que brinda el ir al colegio y esta historia podría ilustrar un poco lo que nos estamos perdiendo. El domingo pasado salí a caminar y en el espacio de 90 minutos me saludaron unas 15 familias o personas. Esto fue maravilloso - a todo el mundo le gusta ver a los niños sonriendo y saludando - pero me avergüenza admitir que no reconocí a algunos de ellos al principio. Incluso teniendo en cuenta que es un colegio grande, y que los niños crecen, sólo he visto a los alumnos con tapaboca la mayor parte del tiempo el año pasado. Al menos reconocí a los padres. ¡Los adultos no cambiamos mucho cuando nos hacemos mayores, y cuando lo hacemos, a menudo no es de la manera que elegiríamos!

Me gusta la historia. Hoy hice lo que hago de vez en cuando, y he mirado lo que ocurrió en este día históricamente. Esta parte puede no resultar interesante para algunos de ustedes, así que por favor vayan al último párrafo si lo desean. El 6 de mayo me fijé en cuatro acontecimientos concretos. En 1954 Roger Bannister corrió por primera vez una milla por debajo de los cuatro minutos; en 3.59.4. El récord actual es de 3.43.13, casi 15 segundos más rápido. Puede que no parezca mucho, pero en una carrera de esa distancia (unos 1.600 metros) demuestra lo mucho que ha avanzado el ser humano a nivel físico. En 1963 se demostró que los llamados 'Diarios de Hitler' eran falsos. En otras palabras, las *fake news* existen desde hace mucho tiempo. En el año 1998 Steve Jobs presentó la primer Mac. Sea cual sea su opinión sobre el debate Mac/PC, es una muestra de la rapidez con la que se ha desarrollado la tecnología en tan poco tiempo. Por último, en el año 2001, el Papa Juan Pablo II visitó una mezquita en Siria, convirtiéndose en el primer Papa que entraba en una mezquita. Yo vivía entonces en El Cairo, Egipto, y recuerdo que algunos amigos míos egipcios hablaban de este hecho como algo importante para ellos. ¿La conexión entre estos cuatro acontecimientos? No estoy seguro. Dos demuestran claramente los logros humanos, uno muestra que la esperanza puede surgir de las buenas acciones y el otro que siempre habrá gente que quiera desviar la verdad. Como raza, siempre estamos evolucionando, y muchos de nuestros progresos son realmente sorprendentes, pero, como demostró el Papa Juan Pablo II, necesitamos abrazarnos unos a otros para poder convivir bien.

Comenzamos el año académico una semana antes, ya que teníamos previsto tener tres semanas de vacaciones en julio. Esto sigue en pie. No nos han confirmado cuándo serán las dos semanas, pero creemos que serán las semanas que comienzan el 28 de junio y el 5 de julio. También tomaremos la semana que comienza el 12 de julio, por lo que el Colegio se reanudará el lunes 19 de julio.

Todos suponemos que habrá vacaciones, pero debemos esperar la confirmación de ello. Por el momento les informamos lo que está previsto, ya que muchos de ustedes están intentando planificar con tiempo.

Les deseo que disfruten el fin de semana y esperamos ver a los niños y padres de Early Years el lunes.

Atentamente,

Mark Rosevear
Principal

Phone: (598) 2600 34 21 - Fax: (598) 2601 63 38
Máximo Tajés 6421 – Montevideo - Uruguay

Please consider if it is really necessary to print this email.

This message contains confidential information and is intended for [Recipient]. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited. E-mail transmission cannot be guaranteed to be secure or error-free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. The sender therefore does not accept liability for any errors or omissions in the contents of this message, which arise as a result of e-mail transmission. If verification is required please request a hard-copy version.